



**COPANT**

# **COMISIÓN PANAMERICANA DE NORMAS TÉCNICAS**

***PAN AMERICAN STANDARDS  
COMMISSION***

2015



# ACERCA DE COPANT

## *ABOUT COPANT*

COPANT agrupa a los Organismos Nacionales de Normalización (ONN) de las Américas, y es el referente de normalización técnica y evaluación de la conformidad de los países de las Américas y sus pares internacionales, y promueve el desarrollo de sus miembros

*COPANT, comprises the National Standards Bodies (NSB) of the Americas, and is the reference organization for technical standardization and conformity assessment for the countries of the Americas for its members and international peers, and promotes the development of its members*



# VISIÓN DE COPANT

## VISION OF COPANT

COPANT en su rol de **referente de la normalización** y **promotor de la evaluación de la conformidad** con normas de las Américas para sus miembros y sus pares internacionales, contribuirá a:

- **Facilitar el comercio** entre los países americanos y entre ellos con otras regiones del mundo,
- **Promover el crecimiento sostenible de sus miembros**, con énfasis en los de menor grado de desarrollo,
- **Diseminar las mejores prácticas** en tecnología, calidad, medio ambiente, innovación y otros temas vinculados, utilizando las herramientas de la normalización, y
- **Mejorar la participación de sus miembros** en la normalización internacional.

*In its role as the reference body for the standardization and promoter of conformity assessment in the Americas, COPANT will work:*

- *to facilitate trade among its member countries and between them and other regions,*
- *to promote sustainable growth of its members, with an emphasis on those least developed,*
- *to disseminate best practices in technology, quality, environment, innovation and other related subjects, using standardization tools, and*
- *to improve the participation of its members in international standardization.*



# ORGANIZACIÓN DE COPANT

## *ORGANIZATION OF COPANT*

### **ASAMBLEA GENERAL CONSEJO DIRECTIVO SECRETARÍA EJECUTIVA**

Presidente: Joe Bhatia (ANSI)  
Vicepresidente: Ricardo Rodrigues (ABNT)  
Tesorero: Osvaldo Petroni (IRAM)  
Secretaria Ejecutiva: Kory Eguino (Bolivia)

### ***GENERAL ASSEMBLY BOARD OF DIRECTORS EXECUTIVE SECRETARY***

*President: Joe Bhatia (ANSI)  
Vice President: Ricardo Rodriguez (ABNT)  
Treasurer: Osvaldo Petroni (IRAM)  
Executive Secretary: Kory Eguino (Bolivia)*



## MIEMBROS ACTIVOS *ACTIVE MEMBERS*

34



## MIEMBROS ADHERENTES *ADHERENT MEMBERS*

10

FONDONORMA • Venezuela

AENOR • España - Spain

AFNOR • Francia - France

BSI • Reino Unido – United Kingdom

DIN • Alemania – Germany

UNI • Italia - Italy

IPQ • Portugal

SA • Australia

SABS • Sud África – South Africa

IAAC • Cooperación Interamericana de Acreditación - Inter American Accreditation Cooperation



# MEMBRESÍAS EN ISO

## *MEMBERSHIPS IN ISO*



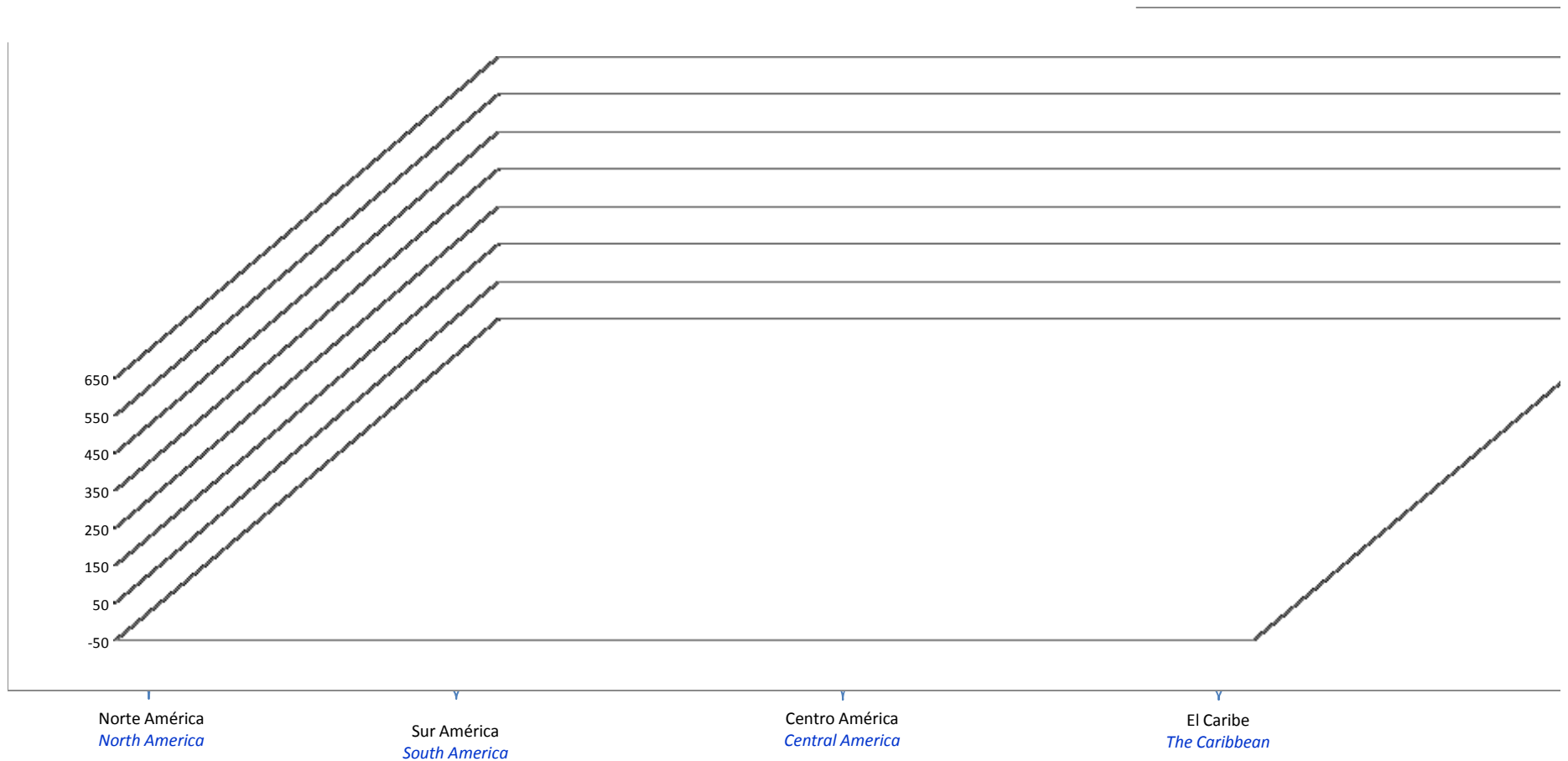
Fuente / *Source*: [www.iso.org](http://www.iso.org) (02-2015)  
GDBS & SKNBS: no son miembros / *are not members*

32 de 34 son miembros de ISO (19,6% de la membresía de ISO)  
*32 of 34 are members of ISO (19,6% of ISO membership)*





# Participación total en CTs de ISO por miembro de COPANT / *Full participation in ISO TCs per COPANT member*

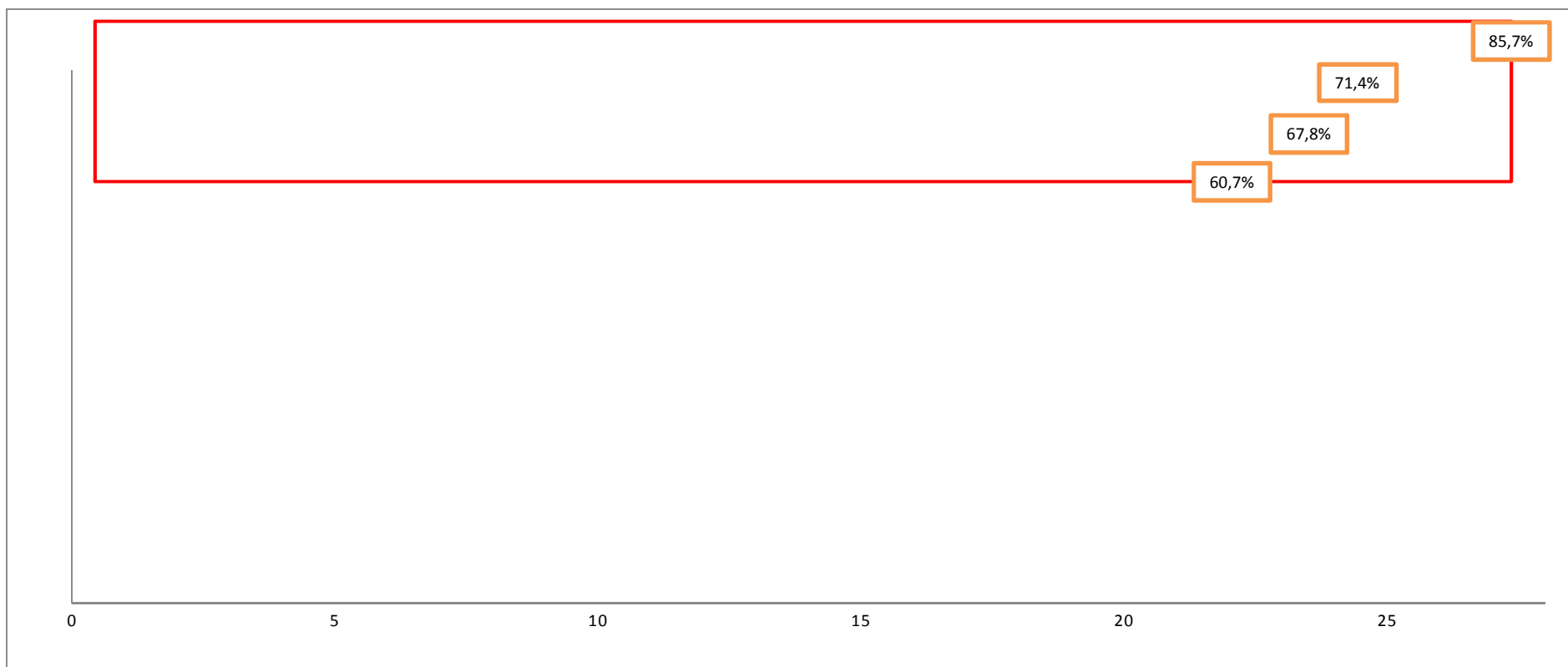


2 suscriptores no participan en ningún TC/SC de ISO  
*2 subscribers do not participate in any ISO TC/SC*  
Fuente / *Source*: [www.iso.org](http://www.iso.org) (02-2014)



# Áreas de mayor interés en ISO

## *Areas of interest in ISO*



Fuente / Source: [www.iso.org](http://www.iso.org) (02-2014)





# MEMBRESÍAS EN IEC

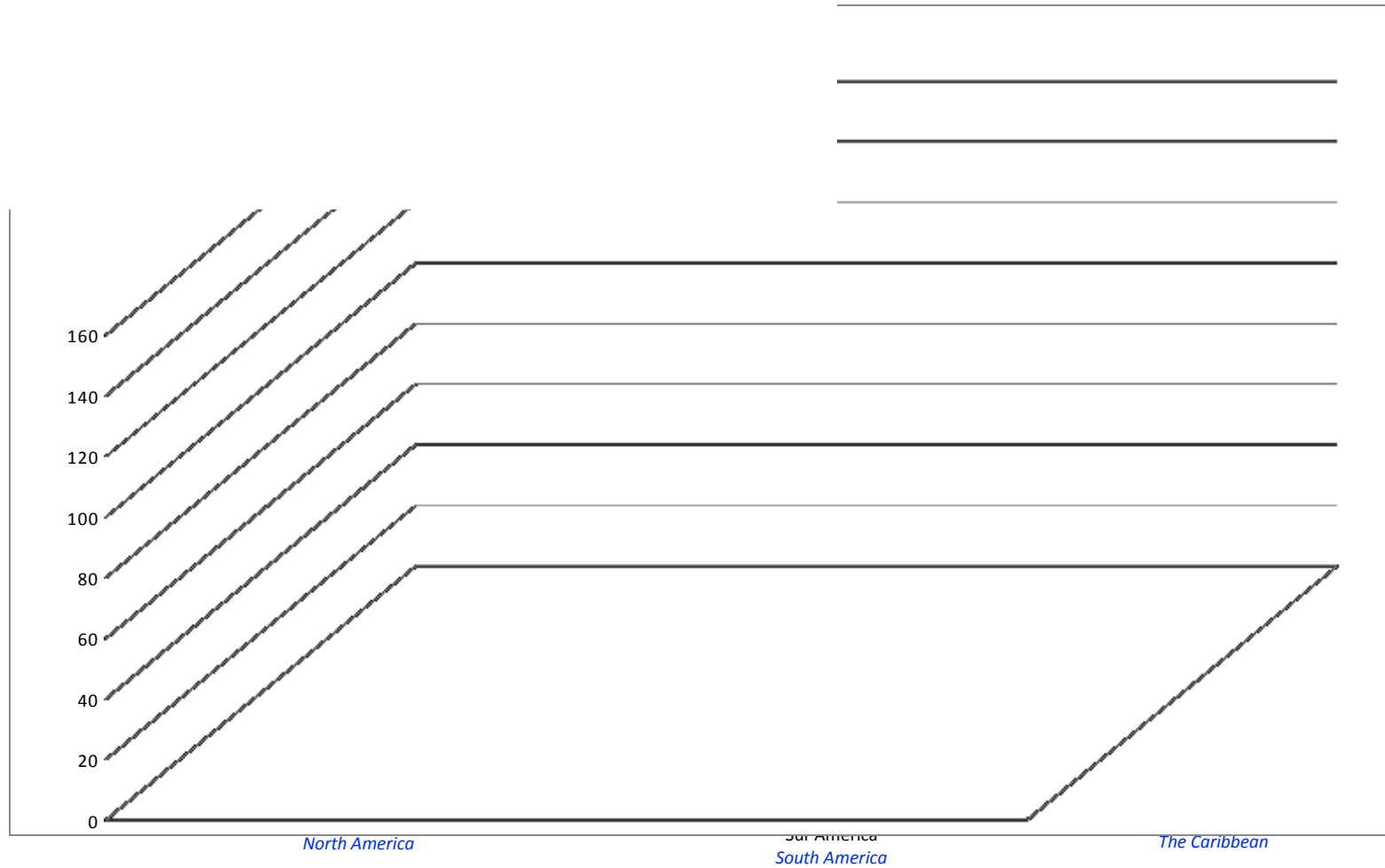
## *MEMBERSHIP IN IEC*



**8 miembros de COPANT (de 34) son miembros de IEC / *8 members COPANT (out of 34) are members of IEC***  
**Representan el 13.33% del total de miembros de IEC / *They represent the 13.33% of total membership of IEC***



# Participación total en CTs de IEC por miembro de COPANT / *Full participation in IEC TCs per COPANT member*

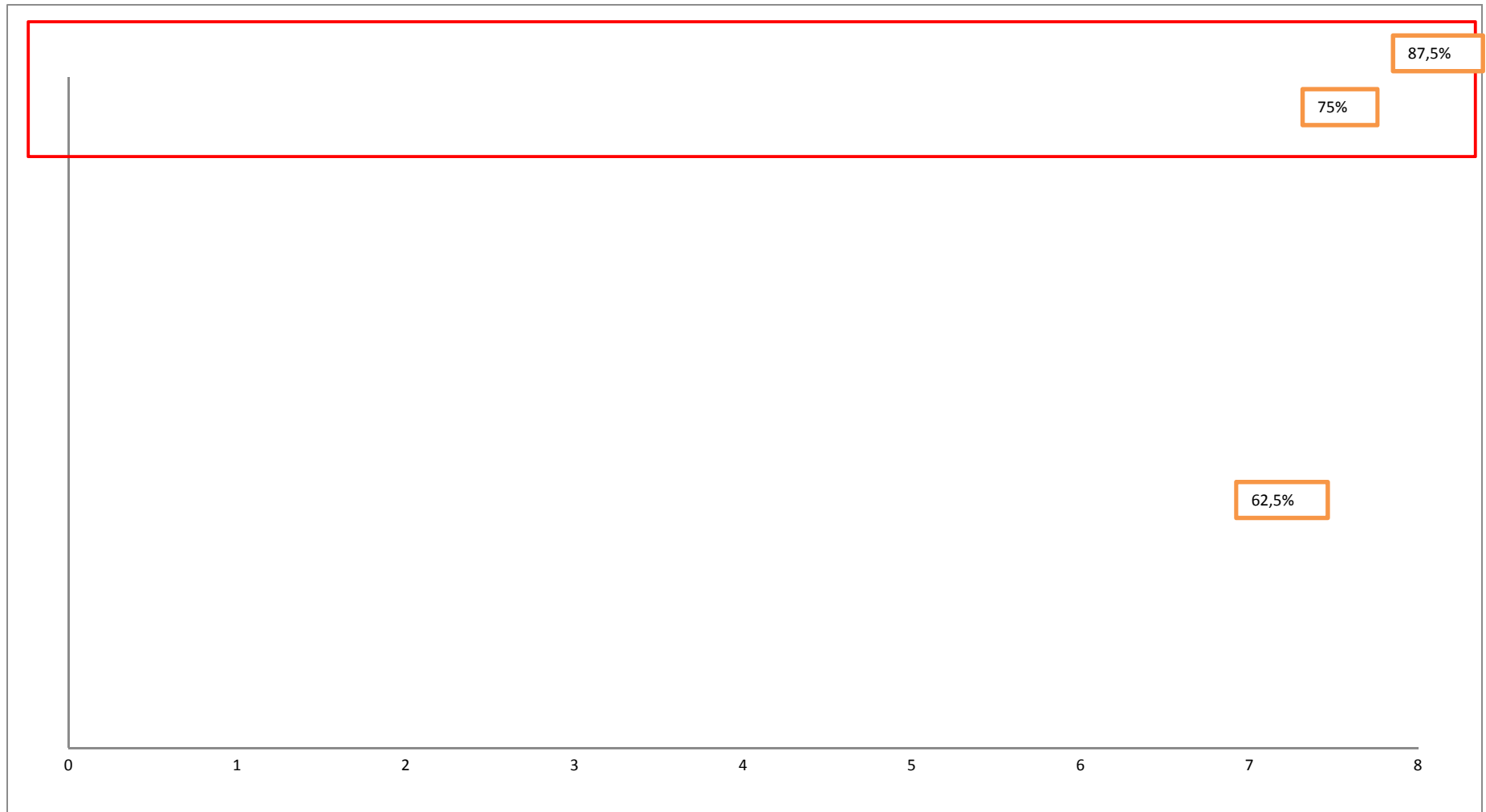


Fuente / *Source*: [www.iec.ch](http://www.iec.ch) (02-2014)



# Áreas de mayor interés en IEC

## *Areas of interest in IEC*





# NORMALIZACIÓN EN COPANT

## *STANDARDIZATION IN COPANT*

### 2 COMITÉS TÉCNICOS ACTIVOS

#### *2 ACTIVE TECHNICAL COMMITTEES*

**82**

Normas  
Aprobadas  
*Approved  
Standards*

**1680**

Documentos de  
Referencia  
*Documents of  
Reference*

- CT 151: Electrotécnica y Smart Grid  
*Electrotechnics and Smart Grid*
- CT 152: Eficiencia Energética y Energías Renovables  
*Energy Efficiency and Renewable Energies*



# NORMALIZACIÓN EN COPANT

## *STANDARDIZATION IN COPANT*

### **Grupos Focales / *Focus Groups***

- Evaluación de la conformidad / *Conformity Assessment*
- Gestión de la Calidad / *Quality Management*
- Medio Ambiente / *Environment*
- PAN - COPOLCO
- Responsabilidad Social / *Social Responsibility*
- PYMES / *SMEs*
- Educación en Normalización y Programas de Jóvenes Profesionales / *Education on Standards and Young Professionals Programs*
- Servicios turísticos / *Tourism services*



## RELACIONES / *RELATIONSHIPS*

- COPANT tiene relaciones con ISO e IEC y colabora con ambas organizaciones en la región.
- Relaciones regionales con pares: CEN/CENELEC/ETSI, PASC, FINCA y CANENA
- Integra el Consejo de la Infraestructura de la Calidad de América (CICA) con SIM e IAAC
- Proyectos regionales con PTB junto con IAAC y SIM:
  - Infraestructura de la calidad para Eficiencia Energética y Energías Renovables; y
  - Biodiversidad y Cambio Climático.

- *COPANT held international relations with ISO and IEC and cooperates with both organizations in the region.*
- *Regional relations with our peers: CEN/CENELEC/ETSI, PASC, FINCA y CANENA*
- *Integrates the Quality Infrastructure Council for the Americas (QICA) with SIM and IAAC.*
- *Regional Projects with PTB with IAAC and SIM:*
  - *Quality infrastructure for Energy Efficiency and Renewable Energy; and*
  - *Biodiversity and Climate Change*



## ACCIONES FUTURAS Y DESAFÍOS / *FUTURE ACTIONS AND CHALLENGES*

- Implementar el Plan Estratégico 2016-2020.
- Promover la cooperación técnica mutua entre los miembros de COPANT.
- Desarrollo de programas de capacitación, tutoría y hermanamiento para lograr una mayor participación en los procesos de normalización internacional de la región.
- Publicación de material de difusión y didáctico sobre temas relacionados con normalización, evaluación de la conformidad, educación, programas para jóvenes profesionales, etc.

- *Implement the 2016-2020 Strategic Plan.*
- *Promote mutual technical cooperation among members of COPANT.*
- *Develop training, mentoring and twinning programs for increased participation in international standardization in the region.*
- *Main challenge is increasing the visibility of the Americas via strong participation in international standardization and CA; becoming a part of the development process as opposed to adoption after publication.*



# PRIORIDADES ESTRATÉGICAS

## *STRATEGIC PRIORITIES*

Fortalecer la colaboración regional  
*Strengthening Regional Cooperation*

Promover la Evaluación de la Capacidad  
*Promoting Effective Capacity Assessment*

Aumentar la Participación Ciudadana  
*Increasing Citizen Participation*

Definir Capacidades  
*Defining Capacity Areas*







## Desarrollar Capacidades

### *Building Capacity*

- ⌘ Mejorar las competencias técnicas de los ONN en materia de normalización, evaluación de la conformidad y capacitación en áreas especializadas
- ⌘ *Improve technical competencies of NSBs in areas of standards, conformity assessment, and training in specialized areas*
- ⌘ Identificar y movilizar recursos de otras organizaciones que están disponibles para la creación de capacidades de los ONN
- ⌘ *Identify and leverage resources from other organizations that are available for NSB capacity building.*



## Aumentar la participación en áreas específicas *Increasing Participation in Targeted Areas*

- ✦ Mejorar la capacidad de los ONN de reclutar nuevos miembros para participar en los comités técnicos.
- ✦ *Improve the ability of NSBs to recruit new members to participate on technical committees.*
- ✦ Facilitar el desarrollo de iniciativas, compartir las mejores prácticas, para aumentar el conocimiento del papel y los beneficios de las normas nacionales e internacionales y su uso.
- ✦ *Facilitate the development of initiatives, share best practices, to increase awareness of the role and benefits of national and international standards and their use.*



# Promover la Evaluación de la Conformidad Efectiva

## *Promoting Effective Conformity Assessment*

- ✦ Desarrollar un programa para impartir capacitación sobre evaluación de la conformidad a los miembros de COPANT.
- ✦ *Develop a program to provide training on conformity assessment to COPANT members.*
  - Identificar capacitación de ISO e IEC sobre evaluación de la conformidad a la que puedan acceder/aprovechar los miembros de COPANT
  - *Identify ISO and IEC training on conformity assessment that can be accessed/leveraged by COPANT members*
  - Promover el uso de la caja de herramientas de ISO/CASCO en la región mediante la difusión, traducción y facilitación de los servicios de formación
  - *Promote the use of ISO/CASCO toolbox in the region through dissemination, translation and facilitation of training delivery*



## Fortalecer la colaboración regional *Strengthening Regional Collaboration*

- ✦ Mejorar la comunicación entre los miembros con un enfoque en el intercambio de información sobre el valor de tener objetivos políticos comunes y/o posiciones regionales, incluyendo compartir la votación para posiciones.
- ✦ *Improve communication between members with a focus on sharing information on the value of having common policy objectives and/or regional positions, including sharing voting positions.*
- ✦ Fortalecer la cooperación mutua en materia de normalización, evaluación de la conformidad y planificación estratégica entre los miembros de COPANT.
- ✦ *Strengthen mutual cooperation on standards, conformity assessment and strategic planning among COPANT members.*



**GRACIAS**  
***THANK YOU***

**[www.copant.org](http://www.copant.org)**  
**[copant@copant.org](mailto:copant@copant.org)**